QRG

LS 400Xi Scanner

symbol®

© 2001-2002 SYMBOL TECHNOLOGIES, INC. All rights reserved.

Symbol reserves the right to make changes to any product to improve reliability, function, or design.

Symbol does not assume any product liability arising out of, or in connection with, the application or use of any product, circuit, or application described herein.

No license is granted, either expressly or by implication, estoppel, or otherwise under any patent right or patent, covering or relating to any combination, system, apparatus, machine, material, method, or process in which Symbol products might be used. An implied license exists only for equipment, circuits, and subsystems contained in Symbol products.

Symbol and the Symbol logo are registered trademarks of Symbol Technologies, Inc. Other product names mentioned in this manual may be trademarks or registered trademarks of their respective companies and are hereby acknowledged.

Symbol Technologies, Inc.
One Symbol Plaza
Holtsville, N.Y. 11742-1300
http://www.symbol.com

Patents

This product is covered by one or more of the following U.S. and foreign Patents:
U.S. Patent No. 4,593,186; 4,603,262; 4,607,156; 4,652,750; 4,673,805; 4,736,095; 4,758,717; 4,760,248; 4,806,742; 4,816,660; 4,845,350; 4,896,026; 4,897,532; 4,923,281; 4,933,538; 4,992,717; 5,015,833; 5,017,765; 5,021,641; 5,029,183; 5,047,617; 5,103,461; 5,113,445; 5,130,520; 5,140,144; 5,142,550; 5,149,950; 5,157,687; 5,168,148; 5,168,149; 5,180,904; 5,216,232; 5,229,591; 5,230,088; 5,235,167; 5,243,655; 5,247,162; 5,250,791; 5,250,792; 5,260,553; 5,262,627; 5,262,628; 5,266,787; 5,278,398; 5,280,162; 5,280,163; 5,280,164; 5,280,498; 5,304,786; 5,304,788; 5,306,900; 5,324,924; 5,337,361; 5,367,151; 5,373,148; 5,378,882; 5,396,053; 5,396,055; 5,399,846; 5,408,081; 5,410,139; 5,410,140; 5,412,198; 5,418,812; 5,420,411; 5,436,440; 5,444,231; 5,449,891; 5,449,893; 5,468,949; 5,471,042; 5,478,998; 5,479,000; 5,479,002; 5,479,441; 5,504,322; 5,519,577; 5,528,621; 5,532,469; 5,543,610; 5,545,889; 5,552,592; 5,557,093; 5,578,810; 5,581,070; 5,589,679; 5,589,680; 5,608,202; 5,612,531; 5,619,028; 5,627,359; 5,637,852; 5,664,229; 5,668,803; 5,675,139; 5,693,929; 5,698,835; 5,705,800; 5,714,746; 5,723,851; 5,734,152; 5,734,153; 5,742,043; 5,745,794; 5,754,587; 5,762,516; 5,763,863; 5,767,500; 5,789,728; 5,789,731; 5,808,287; 5,811,785; 5,811,787; 5,815,811; 5,821,519; 5,821,520; 5,823,812; 5,828,050; 5,848,064; 5,850,078; 5,861,615; 5,874,720; 5,875,415; 5,900,617; 5,902,989; 5,907,146; 5,912,450; 5,914,478; 5,917,173; 5,920,059; 5,923,025; 5,929,420; 5,945,658; 5,945,659; 5,946,194; 5,959,285; 6,002,918; 6,021,947; 6,029,894; 6,031,830; 6,036,098; 6,047,892; 6,050,491; 6,053,413; 6,056,200; 6,065,678; 6,067,297; 6,082,621; 6,084,528; 6,088,482; 6,092,725; 6,101,483; 6,102,293; 6,104,620; 6,114,712; 6,115,678; 6,119,944; 6,123,265; 6,131,814; 6,138,180; 6,142,379; 6,172,478; 6,176,428; 6,178,426; 6,186,400; 6,188,681; 6,209,788; 6,209,789; 6,216,951; 6,220,514; 6,243,447; 6,244,513; 6,247,647; 6,308,061; 6,250,551; 6,295,031; 6,308,061; 6,308,892; 6,321,990; 6,328,213; 6,330,244; 6,336,587; 6,340,114; 6,340,115; 6,340,119; 6,348,773; 6,380,949; 6,394,355; D305,885; D341,584; D344,501; D359,483; D362,453; D363,700; D363,918; D370,478; D383,124; D391,250; D405,077; D406,581; D414,171; D414,172; D418,500; D419,548; D423,468; D424,035; D430,158; D430,159; D431,562; D436,104.
Invention No. 55,358; 62,539; 69,060; 69,187, NI-068564 (Taiwan); No. 1,601,796; 1,907,875; 1,955,269 (Japan); European Patent 367,299; 414,281; 367,300; 367,298; UK 2,072,832; France 81/03938; Italy 1,138,713
rev. 06/02

Introduction

The LS 400Xi hand-held laser scanner offers the best performance in retail and light industrial applications. It uses a 650nm laser diode for improved scan-line visibility, and has an increased scan rate of approximately 100 scans/second. These factors make the LS 400Xi even more aggressive on 1-D bar codes, and also offer the added dimension of entry level PDF scanning.

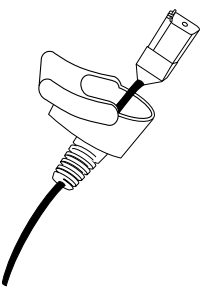
The LS 400Xi is intended for applications where 1-D scanning is a priority, with an occasional need to scan PDF symbols. The product is ideal for applications such as point-of-sale where the majority of scanning is items with UPC or EAN/JAN bar codes, with an occasional scan of a PDF symbol on a courtesy card, a coupon, etc.

This Quick Reference Guide provides basic instruction on the set up and use of the scanner.

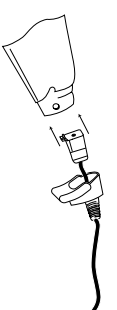
Setting Up the Scanner

Installing the Cable

1. Switch off all devices connected to the LS 400Xi.
2. Pull the boot up over the cable until just the connector is protruding.

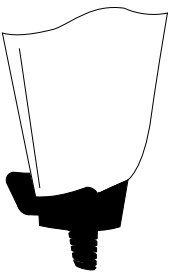


3. Plug the modular connector on the cable into the receptacle in the bottom of the LS 400Xi handle. Listen for a click.



4. Gently tug the cable to ensure the connector is properly secured.

5. Slide the boot up while observing its orientation until it is securely in place.



6. Make certain the semi-circular key on the boot slides inside the handle assembly, and that the boot snaps into place.
7. Gently pull the boot to be sure it is properly seated.

Switching Cables

Different cables are required for different hosts. To change the scanner cable:

1. Slide the boot down over the cable.
2. Unplug the modular connector by depressing the connector clip (through the access hole), and remove existing cable.
3. Follow steps for *Installing the Cable* on page 2.

Scanning

Scanning 1-D Bar Codes

To scan a 1-D bar code:

1. Make sure all connections are secure, and the symbol you want to scan is within the scanning range.
2. Aim the scanner at the symbol and press the trigger. The scanning beam remains on for approximately 3.0 seconds (default) or until a successful decode.

The scanner has read the symbol when:

- You hear a short, high tone beep (if the beeper is enabled).
- The yellow LED on the rear of the scanner turns green.

The green LED stays lit for two seconds or until the next trigger pull.

Scanning PDF417 (2-D) Bar Codes

Note: The LS 4005i does not support PDF417.

Before scanning a PDF bar code, make sure PDF417 code type is enabled. PDF scanning is **not** enabled by default: to enable it, scan the bar code below. (This bar code can also be found in the ***LS 400Xi Product Reference Guide***, p/n 70-33848-xx.)

Enable PDF417

Note: If you are not going to scan PDF bar codes, **do not** scan this bar code.

To disable PDF scanning, scan the bar code below. (These bar codes can also be found in the ***LS 400Xi Product Reference Guide***, p/n 70-33848-xx.)

Disable PDF417

1. Aim the scanner at the PDF bar code and press the trigger.
2. Hold the trigger down and keep the scan line parallel to the **rows** of the symbol.
3. Manually raster the scan line by slowly moving the scanner up and down so it scans the entire bar code at a rate of one inch per second.

When PDF Decode Feedback is enabled, a clicking noise lets you know the bar code is being decoded. If this parameter is enabled but there's no clicking noise when you're scanning the bar code, it's not being scanned properly.

To improve PDF decoding:

- Check that PDF417 scanning is enabled.
- Make sure the scan line extends at least 1/2" past the left and right edges of the bar code.
- Hold the scanner closer for denser symbols, farther away for larger symbols.
- Make sure you scan the top and bottom rows of the symbol.
- Be patient - it may take a few swipes to decode the symbol.

The bar code has been completely decoded when you hear a tone, followed by a short, high tone beep. The yellow LED on the rear of

the scanner turns green. The green LED stays lit for two seconds or until the next trigger pull.

Aiming

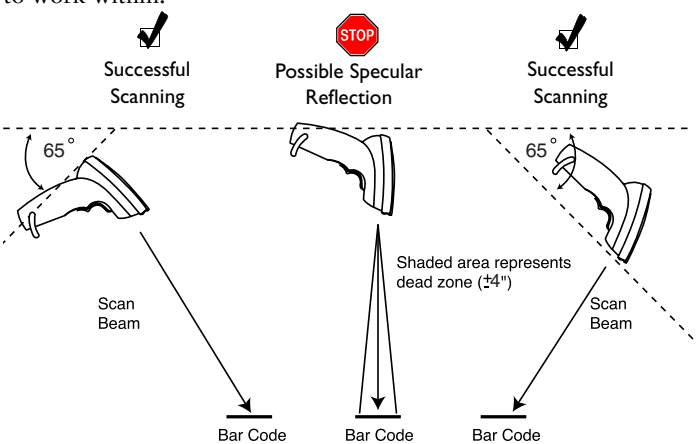
Scan the Entire Symbol

- Cross every bar and space of the symbol with the scan beam.
- Hold the scanner further away for larger bar codes.
- Hold the scanner closer for symbols with bars that are close together.

Hold at an Angle

Do not hold the scanner directly over the bar code. Laser light reflecting *directly* back into the scanner from the bar code is known as specular reflection. This strong light can "blind" the scanner and make decoding difficult. The area where specular reflection occurs is known as a "dead zone."

You can tilt the scanner up to 65° forward or back and still achieve a successful decode. Simple practice quickly shows what tolerances to work within.



What Does The Beep Mean?

When you hear 1 beep (short high tone) it means data has been decoded successfully. If "clicking" is heard while scanning a PDF bar code, it means data is being successfully decoded. If any other beeps are heard, contact the technical person in charge of scanning.

What If...

Nothing happens when you follow the operating instructions?

You Should

- Check the system power. Is there a battery in the battery box?
- Be sure the scanner is programmed for the terminal in use.
- Make sure the scanner is programmed to read the type of bar code you are scanning.
- Check for loose cable connections.
- Check the symbol to make sure it is not defaced.
- Try scanning test symbols of the same code type.

Ergonomic Recommendations

Caution: In order to avoid or minimize the potential risk of ergonomic injury follow the recommendations below. Consult with your local Health & Safety Manager to ensure that you are meeting with your company's safety programs to prevent employee injury.

- Reduce or eliminate repetitive motion
- Maintain a natural position
- Reduce or eliminate excessive force
- Keep objects that are used frequently within easy reach
- Perform tasks at correct heights
- Reduce or eliminate vibration
- Reduce or eliminate direct pressure
- Provide adjustable workstations
- Provide adequate clearance
- Provide a suitable working environment
- Improve work procedures.

Regulatory Information

All Symbol devices are designed to be compliant with rules and regulations in locations they are sold and will be labeled as required.

Any changes or modifications to Symbol Technologies equipment, not expressly approved by Symbol Technologies, could void the user's authority to operate the equipment.

Radio Frequency Interference Requirements

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Radio Frequency Interference Requirements - Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Laser Devices

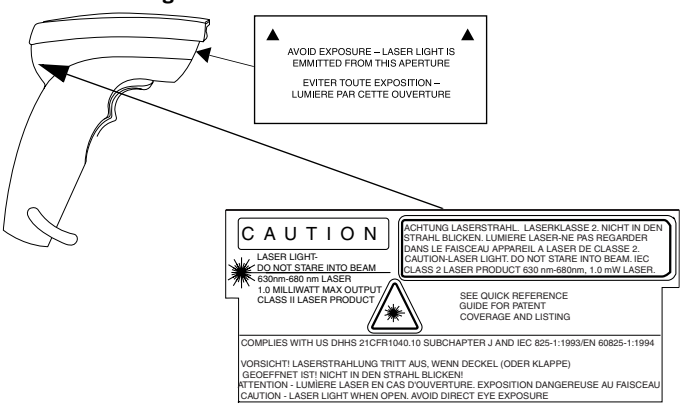
Symbol products using lasers comply with US 21CFR1040.10, and IEC825-1:1993, EN60825-1:1994+A11:1996. The laser classification is marked on one of the labels on the product.

Class 1 Laser devices are not considered to be hazardous when used for their intended purpose. The following statement is required to comply with US and international regulations:

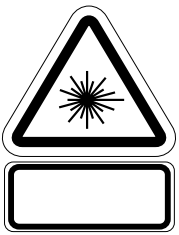
Caution: Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous laser light exposure.

Class 2 laser scanners use a low power, visible light diode. As with any very bright light source, such as the sun, the user should avoid staring directly into the light beam. Momentary exposure to a Class 2 laser is not known to be harmful.

Scanner Labeling


AVOID EXPOSURE – LASER LIGHT IS EMMITTED FROM THIS APERTURE
EVITER TOUTE EXPOSITION – LUMIERE PAR CETTE OUVERTURE
CAUTION
LASER LIGHT-
DO NOT STARE INTO BEAM
630nm-680 nm LASER
1.0 MILLIWATT MAX OUTPUT
CLASS II LASER PRODUCT
ACHTUNG LASERSTRAHL. LASERKLASSE 2. NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN. LUMIERE LASER-NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU APPAREIL A LASER DE CLASSE 2. CAUTION-LASER LIGHT. DO NOT STARE INTO BEAM. IEC CLASS 2 LASER PRODUCT 630 nm-680nm, 1.0 mW LASER.
SEE QUICK REFERENCE GUIDE FOR PATENT COVERAGE AND LISTING
COMPLIES WITH US DHHS 21CFR1040.10 SUBCHAPTER J AND IEC 825-1:1993/EN 60825-1:1994
VORSICHT! LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DECKEL (ODER KLAPPE) GEOEFFNET IST! NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN!
ATTENTION - LUMIÈRE LASER EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU
CAUTION - LASER LIGHT WHEN OPEN. AVOID DIRECT EYE EXPOSURE

In accordance with Clause 5, IEC 0825 and EN60825, the following information is provided to the user:



ENGLISH

CLASS 1 CLASS 1 LASER PRODUCT

CLASS 2 LASER LIGHT
DO NOT STARE INTO BEAM
CLASS 2 LASER PRODUCT

DANISH

KLASSE 1 KLASSE 1 LASERPRODUKT

KLASSE 2 LASERLYF
SE IKKE IND I STRÅLEN
KLASSE 2 LASERPRODUKT
AL LASER DI CLASSE 2

DUTCH

KLASSE 1 KLASSE-1 LASERPRODUKT

KLASSE 2 LASERLICHT
NIET IN STRAAL STAREN
KLASSE-2 LASERPRODUKT

FINNISH

LUOKKA 1 LUOKKA 1 LASERTUOTE

LUOKKA 2 LASERVALO
ÄLÄ TUIJOTA SÄDETTÄ
LUOKKA 2 LASERTUOTE

FRENCH

CLASSE 1 PRODUIT LASER DE CLASSE 1

CLASSE 2 LUMIERE LASER
NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT
PRODUIT LASER DE CLASSE 2

GERMAN

KLASSE 1 LASERPRODUKT DER KLASSE 1

KLASSE 2 LASERSTRAHLEN
NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL SCHAUEN
LASERPRODUKT DER KLASSE 2

HEBREW

רמה 1 מוצר לייזר רמה 1

רמה 2 אור לייזר
אין להביט אל תוך הזרם
מוצר לייזר רמה 2

ITALIAN

CLASSE 1 PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1

CLASSE 2 LUCE LASER
NON FISSARE IL RAGGIOPRODOTTO

NORWEGIAN

KLASSE 1 LASERPRODUKT, KLASSE 1

KLASSE 2 LASERLYS IKKE STIRR INN I LYSSTRÅLEN
LASERPRODUKT, KLASSE 2

PORTUGUESE

CLASSE 1 PRODUTO LASER DA CLASSE 1

CLASSE 2 LUZ DE LASER NÃO FIXAR O RAIO LUMINOSO
PRODUTO LASER DA CLASSE 2

SPANISH

CLASE 1 PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1

CLASE 2 LUZ LASER
NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ
PRODUCTO LASER DE LA CLASE 2

SWEDISH

KLASS 1 LASERPRODUKT KLASS 1

KLASS 2 LASERLJUS STIRRA INTE MOT STRÅLEN
LASERPRODUKT KLASS 2

Power Supply

Note: Use only a Symbol-approved power supply (50-14000-008) output rated 5.2Vdc and minimum 0.650A. The power supply is certified to EN60950 with SELV outputs.

Hinweis: Benutzen Sie nur eine Symbol Technologies genehmigt Stromversorgung (50-14000-008) in den Ausgabe: 5.2Vdc und minimum 0.650A. Die Stromversorgung ist bescheinigt nach EN60950 mit SELV Ausgaben.

Marking and European Economic Area (EEA)

CE

Statement of Compliance

Symbol Technologies, Inc., hereby declares that this device is in compliance with all the applicable Directives, 89/336/EEC, 73/23/EEC. A Declaration of Conformity may be obtained from http://www2.symbol.com/doc/

Présentation

Le lecteur laser portable LS 400Xi offre des performances optimales pour les applications de l'industrie légère et de la distribution. Il est équipé d'une diode laser de 650 nm, ce qui améliore la visibilité de la ligne de lecture. Il dispose en outre d'une cadence de balayage accrue d'environ 100 balayages/seconde. Grâce à ces attributs, le LS 400Xi agit avec encore plus d'efficacité sur les codes à barres unidimensionnels et permet d'accéder à la lecture des codes PDF.

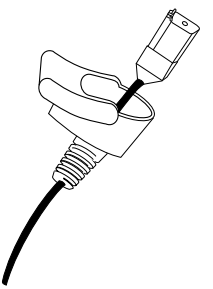
Le LS 400Xi est conçu pour les applications axées principalement sur la lecture unidimensionnelle et occasionnellement sur les codes PDF. Ce produit est idéal pour les environnements point de vente où les codes sont en majorité de type UPC ou EAN/JAN, et où l'on rencontre parfois un code PDF sur une carte de membre, un coupon de réduction, etc.

Ce Guide utilisateur contient les instructions de base relatives à la préparation et l'utilisation du lecteur.

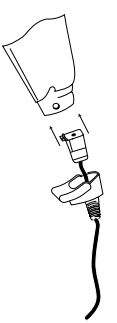
Préparation du lecteur

Installation du câble

1. Mettez hors tension tous les périphériques connectés au LS 400Xi.
2. Faites coulisser l'embase le long du câble jusqu'à ce que le connecteur dépasse.

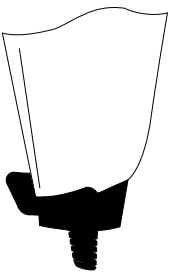


3. Enfoncez le connecteur modulaire du câble dans la prise située à la base de la poignée du LS 400Xi jusqu'à ce qu'un déclic se produise.



4. Tirez délicatement le câble pour vous assurer que le connecteur est bien enfiché.

5. Faites coulisser l'embase vers le haut en l'alignant correctement.



6. Assurez-vous que la touche semi-circulaire de l'embase coulisse dans la poignée et s'enclenche correctement.
7. Tirez délicatement l'embase pour vous assurer qu'elle est bien en place.

Changement de câble

Les câbles changent en fonction de l'ordinateur central. Pour changer le câble du lecteur :

1. Faites coulisser l'embase vers le bas le long du câble.
2. Débranchez le connecteur modulaire en appuyant sur son clip (dans l'orifice d'accès), puis retirez le câble.
3. Suivez les étapes indiquées dans la section *Installation du câble* à la page 14.

Lecture

Lecture des codes à barres unidimensionnels

Procédure :

1. Vérifiez tous les branchements, puis placez le code à portée de lecture.
2. Pointez le lecteur sur le code, puis pressez la gâchette. Le faisceau de lecture reste activé environ 3 secondes (par défaut) ou jusqu'à ce qu'il parvienne à déchiffrer le code.

Le décodage est effectif quand :

- Vous entendez un bip aigu et bref (si le beeper est activé).
- Le témoin jaune à l'arrière du lecteur vire au vert.

Le témoin vert reste allumé pendant deux secondes ou jusqu'au prochain actionnement de la gâchette.

Lecture de codes à barres PDF417 (bidimensionnels)

Remarque : Le LS 4005i n'est pas compatible avec le PDF417.

Avant de lire un code à barres PDF, assurez-vous que le type de code PDF417 est activé. La lecture PDF **n'est pas** activée par défaut. Pour l'activer, lisez le code à barres ci-dessous. (Ce code figure également dans le ***Guide de référence du lecteur LS 400Xi***, référence 70-33848-xx.)

Activez PDF417

Remarque : Si vous n'envisagez pas de déchiffrer des codes à barres PDF, **ne** lisez **pas** ce code à barres.)

Désactivez PDF417

1. Pointez le lecteur sur le code à barres PDF, puis appuyez sur la gâchette.
2. Maintenez la gâchette enfoncée en tenant la ligne de lecture parallèle aux **lignes** qui composent le code.
3. Balayez lentement le code (2 cm par seconde) en opérant un mouvement vertical jusqu'à ce que le faisceau l'ait lu dans son intégralité.

Lorsque la confirmation de décodage PDF est activée, un déclic confirme le décodage. Si ce paramètre est activé, mais qu'aucun déclic ne retentit lorsque vous lisez le code, cela signifie qu'il n'a pas été décodé.

Pour améliorer le déchiffrage des codes PDF :

- Vérifiez que la lecture PDF417 est activée.
- Vérifiez que la ligne de lecture dépasse d'au moins 1 cm de chaque côté du code à barres.
- Rapprochez le lecteur pour les codes denses et éloignez-le pour les codes grand format.
- Vérifiez que vous avez bien lu les lignes supérieures et inférieures qui composent le code.
- Faites preuve de patience, il faut parfois plusieurs balayages pour déchiffrer le code.

Le code à barres est intégralement décodé lorsque le lecteur émet une tonalité suivie d'un bip aigu. Le témoin jaune sur l'arrière du lecteur vire au vert. Le témoin vert reste allumé pendant deux secondes ou jusqu'à ce que la gâchette soit à nouveau actionnée.

Visée

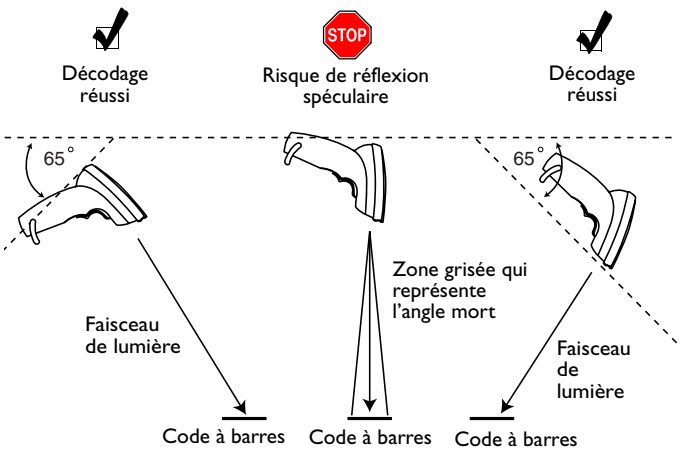
Lisez le code dans son intégralité

- Recouvrez toutes les lignes et tous les espaces composant le code avec le faisceau de lecture.
- Eloignez le lecteur pour les codes à barres grand format.
- Rapprochez le lecteur pour les codes plus denses.

Inclinez le lecteur

Ne tenez pas le lecteur directement au dessus du code à barres. Le faisceau laser renvoyé *directement* dans le lecteur provoque le phénomène appelé réflexion spéculaire. L'intensité du faisceau risque « d'aveugler » le lecteur et de rendre le décodage délicat. La réflexion spéculaire se produit dans « l'angle mort ».

Vous pouvez incliner le lecteur jusqu'à 65° vers l'avant ou l'arrière sans compromettre le décodage. Il suffit d'un peu de pratique pour se familiariser avec les angles de lecture.



Signification du bip

Lorsqu'un bip retentit (bref signal sonore aigu), cela signifie que les données ont été correctement décodées. Si vous entendez un « clic » lorsque vous lisez un code à barres PDF, cela signifie que les données ont été correctement décodées. Si le lecteur émet d'autres bips, contactez le technicien.

Dépannage

Si rien ne se produit lorsque vous suivez les instructions de mise en route

Procédez comme suit :

- Vérifiez l'alimentation du système. Une batterie est-elle insérée dans son logement ?
- Vérifiez que le lecteur est programmé pour le terminal utilisé.
- Vérifiez que le lecteur est programmé pour lire le type de code à barres en question.
- Vérifiez les branchements.
- Vérifiez que le code est en bon état.
- Essayez de lire d'autres codes du même type.

Recommandations ergonomiques

Attention : pour éviter ou minimiser le risque potentiel d'une blessure ergonomique, respectez les recommandations suivantes. Consultez votre responsable local de l'hygiène, de la santé et de la sécurité, pour vous assurer que vous respectez les programmes de sécurité de votre entreprise, qui ont pour but d'éviter toute blessure d'employé.

- Réduisez ou éliminez les mouvements répétitifs
- Maintenez une position naturelle
- Réduisez ou éliminez la force excessive
- Conservez à portée de la main les objets fréquemment utilisés
- Effectuez toutes les tâches à une hauteur correcte
- Réduisez ou éliminez les vibrations
- Réduisez ou éliminez la pression directe
- Fournissez des postes de travail réglables
- Prévoyez un dégagement suffisant
- Prévoyez un cadre de travail approprié
- Améliorez les procédures de travail.

Informations réglementaires

Tous les dispositifs de Symbol sont conçus pour respecter les règles et réglementations dans les lieux où ils sont vendus, et ils sont étiquetés en fonction des besoins.

Tous les changements ou toutes les modifications apportés à l'équipement de Symbol Technologies qui ne sont pas approuvés de façon explicite par Symbol Technologies, risquent de rendre nulle et non avenue l'autorisation accordée à l'utilisateur d'exploiter cet équipement.

Obligations en ce qui concerne les parasites en radiofréquence

Remarque : cet appareil a été testé et les résultats de ces tests ont révélé qu'il respecte les limites d'un appareil numérique de classe B en conformité avec les règles de la Partie 15 de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les parasites dangereux dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut rayonner une énergie sous la forme de radiofréquences et, s'il n'est pas installé et employé en conformité avec ces consignes, il peut provoquer des parasites dangereux au niveau des communications radios. Cependant, il n'y a aucune garantie que des parasites ne vont pas se produire dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des parasites dangereux qui affectent la réception d'un poste de radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en mettant hors circuit puis en circuit cet appareil, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger ces parasites en employant au moins l'une des méthodes suivantes :

- Changer l'orientation ou l'emplacement de l'antenne de réception
- Augmenter l'écartement entre cet équipement et le récepteur
- Brancher cet équipement sur la sortie d'un circuit différent de celui sur lequel le

récepteur est branché
- Consulter le concessionnaire ou un technicien en radio et télévision expérimenté pour obtenir une assistance.

Obligations en matière d'interférence en radiofréquence - Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Appareils lasers

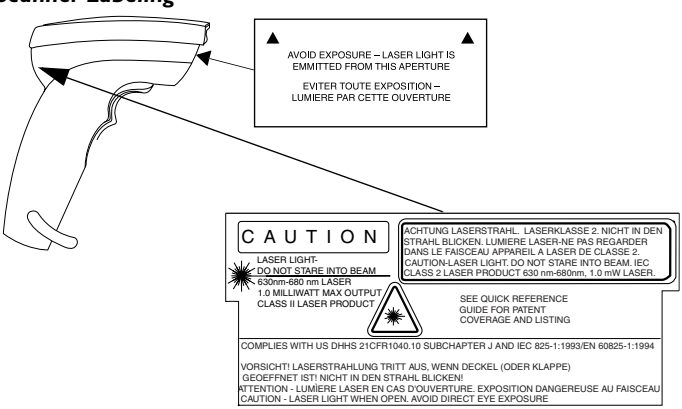
Les appareils Symbol à rayons laser sont conformes à la norme américaine 21CFR1040.10, ainsi qu'aux normes européennes CEI825-1:1993, EN60825-1:1994+A11:1996. La classification des rayons lasers figure sur l'une des étiquettes de l'appareil.

Les appareils à rayons laser de classe 1 ne sont pas considérés comme dangereux, à condition de les utiliser pour les activités prévues. La déclaration suivante est nécessaire pour respecter les réglementations américaines et internationales :

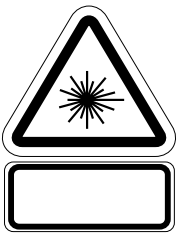
Attention : l'utilisation de commandes, réglages ou procédures autres que celles qui sont spécifiées dans ce document, risque d'entraîner une exposition dangereuse à des rayons laser.

Les scanners à rayons laser de classe 2 utilisent une diode lumineuse de faible puissance. Comme c'est le cas avec n'importe quelle source lumineuse très brillante comme, par exemple, le soleil, l'utilisateur doit éviter de regarder directement le faisceau lumineux. Une exposition momentanée à un rayon laser de classe 2 ne présente pas de danger connu.

Scanner Labeling


AVOID EXPOSURE – LASER LIGHT IS EMMITTED FROM THIS APERTURE
EVITER TOUTE EXPOSITION – LUMIERE PAR CETTE OUVERTURE
CAUTION
LASER LIGHT-
DO NOT STARE INTO BEAM
630nm-680 nm LASER
1.0 MILLIWATT MAX OUTPUT
CLASS II LASER PRODUCT
ACHTUNG LASERSTRAHL. LASERKLASSE 2. NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN. LUMIERE LASER-NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU APPAREIL A LASER DE CLASSE 2. CAUTION-LASER LIGHT. DO NOT STARE INTO BEAM. IEC CLASS 2 LASER PRODUCT 630 nm-680nm, 1.0 mW LASER.
SEE QUICK REFERENCE GUIDE FOR PATENT COVERAGE AND LISTING
COMPLIES WITH US DHHS 21CFR1040.10 SUBCHAPTER J AND IEC 825-1:1993/EN 60825-1:1994
VORSICHT! LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DECKEL (ODER KLAPPE) GEOEFFNET IST! NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN!
ATTENTION - LUMIERE LASER EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU
CAUTION - LASER LIGHT WHEN OPEN. AVOID DIRECT EYE EXPOSURE

In accordance with Clause 5, IEC 0825 and EN60825, the following information is provided to the user:



ENGLISH
CLASS 1 CLASS 1 LASER PRODUCT
CLASS 2 LASER LIGHT
DO NOT STARE INTO BEAM
CLASS 2 LASER PRODUCT

DANISH
KLASSE 1 KLASSE 1 LASERPRODUKT
KLASSE 2 LASERLYF
SE IKKE IND I STRÅLEN
KLASSE 2 LASERPRODUKT
AL LASER DI CLASSE 2

DUTCH
KLASSE 1 KLASSE-1 LASERPRODUKT
KLASSE 2 LASERLICHT
NIET IN STRAAL STAREN
KLASSE-2 LASERPRODUKT

FINNISH
LUOKKA 1 LUOKKA 1 LASERTUOTE
LUOKKA 2 LASERVALO
ÄLÄ TUIJOTA SÄDETTÄ
LUOKKA 2 LASERTUOTE

FRENCH
CLASSE 1 PRODUIT LASER DE CLASSE 1
CLASSE 2 LUMIERE LASER
NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT
PRODUIT LASER DE CLASSE 2

GERMAN
KLASSE 1 LASERPRODUKT DER KLASSE 1
KLASSE 2 LASERSTRAHLEN
NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL SCHAUEN
LASERPRODUKT DER KLASSE 2

HEBREW
רמה 1 מוצר לייזר רמה 1
רמה 2 אור לייזר
אין להביט אל תוך הזרם
מוצר לייזר רמה 2

ITALIAN
CLASSE 1 PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1
CLASSE 2 LUCE LASER
NON FISSARE IL RAGGIOPRODOTTO

NORWEGIAN
KLASSE 1 LASERPRODUKT, KLASSE 1
KLASSE 2 LASERLYS IKKE STIRR INN I LYSSTRÅLEN
LASERPRODUKT, KLASSE 2

PORTUGUESE
CLASSE 1 PRODUTO LASER DA CLASSE 1
CLASSE 2 LUZ DE LASER NÃO FIXAR O RAIO LUMINOSO
PRODUTO LASER DA CLASSE 2

SPANISH
CLASE 1 PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1
CLASE 2 LUZ LASER
NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ
PRODUCTO LASER DE LA CLASE 2

SWEDISH
KLASS 1 LASERPRODUKT KLASS 1
KLASS 2 LASERLJUS STIRRA INTE MOT STRÅLEN
LASERPRODUKT KLASS 2

Power Supply

Remarque: Utilisez uniquement une alimentation électrique approuvée par Symbol (50-14000-008) offrant une sortie nominale de 5.2V c. c. et une puissance minimale de 0.650A. Cette alimentation électrique est certifiée conforme à la norme EN60950 avec des sorties SELV.

Hinweis: Benutzen Sie nur eine Symbol Technologies genehmigt Stromversorgung (50-14000-008) in den Ausgabe: 5.2Vdc und minimum 0.650A. Die Stromversorgung ist bescheinigt nach EN60950 mit SELV Ausgaben.

Marquage et zone économique européenne (ZEE)

Déclaration de conformité

Symbol Technologies, Inc., déclare par la présente que cet appareil est conforme à toutes les Directives 89/336/CEE et 73/23/CEE. Vous pouvez obtenir une déclaration de conformité en vous adressant à http://www2.symbol.com/doc/

Einführung

Der Handlaserscanner LS 400Xi ist sowohl im Einzelhandel als auch in der Leichtindustrie am leistungsfähigsten. Er verfügt über eine 650-nm-Laserdiode für eine bessere Sichtbarkeit der Abtastlinie und eine erhöhte Abtastfrequenz von 100 Scans/Sekunde. Diese Faktoren verstärken die Leistung des LS 400Xi auf eindimensionalen Strichcodes und ermöglichen außerdem PDF-Scannen auf einfachem Niveau.

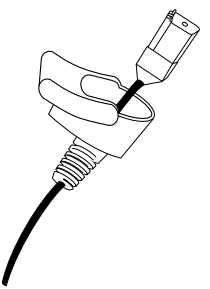
Der Scanner LS400Xi wurde vorwiegend zum eindimensionalen Scannen sowie zum gelegentlichen Scannen von PDF-Symbolen entwickelt. Das Produkt eignet sich sehr gut für Anwendungen wie Kassenterminals, bei denen hauptsächlich Artikel mit UPC- oder EAN/JAN-Strichcodes und gelegentlich PDF-Symbole auf Gutscheinen, Coupons usw. gescannt werden.

Diese Kurzübersicht enthält grundlegende Anleitungen zum Einrichten und zur Verwendung des Scanners.

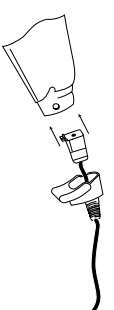
Einrichten des Scanners

Installieren des Kabels

1. Schalten Sie alle mit dem LS 400Xi verbundenen Geräte ab.
2. Ziehen Sie die Steckerabdeckung nach oben über das Kabel, so daß nur noch der Stecker übersteht.

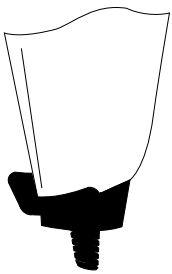


3. Stecken Sie den modularen Stecker am Kabel in die Buchse unten am Griff des Scanners bis er hörbar einrastet.



4. Ziehen Sie vorsichtig am Kabel, um sich zu vergewissern, daß der Stecker fest eingesteckt ist.

5. Schieben Sie die Steckerabdeckung nach oben, und achten Sie dabei auf deren Ausrichtung, so daß sie fest eingesteckt ist.



6. Vergewissern Sie sich, daß der halbrunde Schlüssel auf der Steckerabdeckung in die Griffvorrichtung gleitet und daß die Steckerabdeckung einrastet.
7. Ziehen Sie vorsichtig an der Abdeckung, um sicherzustellen, daß sie fest eingesteckt ist.

Austauschen von Kabeln

Für verschiedene Host-Computer sind unterschiedliche Kabel erforderlich. So wechseln Sie das Scanner-Kabel aus:

1. Schieben Sie die Steckerabdeckung nach unten über das Kabel.
2. Lösen Sie den modularen Stecker, indem Sie die Anschlußklemme (über die Zugangsöffnung) herunterdrücken, und entfernen Sie das vorhandene Kabel.
3. Befolgen Sie die Anweisungen unter *Installieren des Kabels* auf Seite 26.

Scannen

Scannen von eindimensionalen Strichcodes

So scannen Sie einen eindimensionalen Strichcode:

1. Achten Sie darauf, daß alle Anschlüsse fest eingesteckt sind und daß das von Ihnen zu scannende Symbol sich in Reichweite des Scanners befindet.
2. Richten Sie den Scanner auf das Symbol, und betätigen Sie den Auslöser. Der Scanstrahl bleibt ca. 3 Sekunden eingeschaltet (Standard) oder bis zu einer erfolgreichen Decodierung.

Der Scanner hat das Symbol gelesen, wenn:

- Sie einen kurzen, hohen Piepton hören (falls der Piepton aktivert ist).
- Die gelbe LED-Anzeige auf der Rückseite des Scanners grün wird.
- Die grüne LED-Anzeige zwei Sekunden lang aktiviert bleibt oder bis der Auslöser das nächste Mal betätigt wird.

Scannen von zweidimensionalen PDF 417-Strichcodes

Hinweis:Der LS 4005i unterstützt PDF417 nicht.

Vergewissern Sie sich vor dem Scannen eines PDF-Strichcodes, daß der Codetyp PDF417 aktiviert ist. Der PDF-Scanmodus ist **nicht** standardmäßig aktiviert: Scannen Sie den Strichcode unten, um ihn zu aktivieren (dieser Strichcode ist auch im ***LS 400Xi Product Reference Guide (LS 400Xi Produktleitfaden)***, Teilenummer 70-33848-xx, enthalten).

PDF417 aktivieren

Hinweis: Wenn Sie keine PDF-Strichcodes scannen möchten, scannen Sie diesen Strichcode **nicht**.

PDF417 deaktivieren

1. Richten Sie den Scanner auf den PDF-Strichcode, und betätigen Sie den Auslöser.
2. Halten Sie den Auslöser gedrückt, und halten Sie die Abtastlinie parallel zu den **Zeilen** des Symbols.
3. Rastern Sie die Abtastlinie manuell, indem Sie den Scanner langsam nach oben und nach unten bewegen, so daß der gesamte Strichcode mit einer Geschwindigkeit von einem Zoll pro Sekunde gescannt wird.

Wenn die Feedbackfunktion für die PDF-Dekodierung aktiviert ist, signalisiert ein Klicken, daß gerade ein Strichcode decodiert wird. Wenn dieser Parameter aktiviert ist, jedoch beim Scannen des Strichcodes kein Klicken zu hören ist, wird er nicht richtig gelesen.

So verbessern Sie die PDF-Decodierung:

- Überprüfen Sie, ob der PDF417-Scanmodus aktiviert ist.
- Achten Sie darauf, daß die Abtastlinie mindestens 12 mm über das linke und das rechte Ende des Strichcodes hinausgeht.
- Halten Sie den Scanner bei kleineren, dichteren Symbolen näher an das Objekt, bei größeren Symbolen weiter weg vom Objekt.
- Achten Sie darauf, die obere und untere Reihe des Symbols zu scannen.
- Haben Sie Geduld - es sind möglicherweise mehrere Versuche notwendig, um das Symbol zu decodieren.

Der Strichcode wurde vollständig decodiert, wenn Sie einen Ton hören, gefolgt von einem kurzen, hohen Piepton. Die gelbe LED-Anzeige auf der Rückseite des Scanners wird grün. Die grüne LED-Anzeige leuchtet zwei Sekunden bzw. bis zum nächsten Betätigen des Auslösers.

Zielen

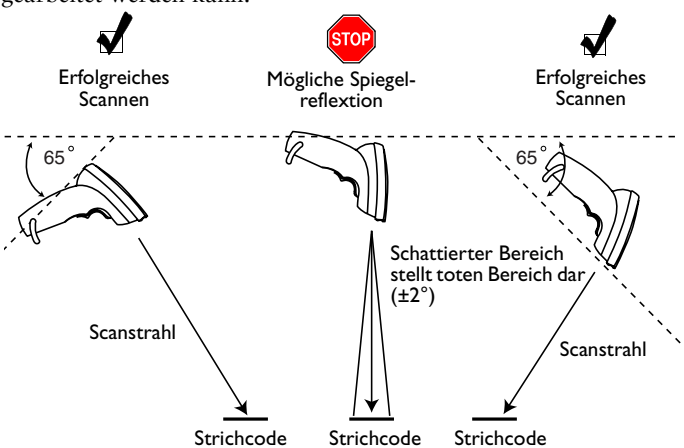
Gesamtes Symbol scannen

- Ziehen Sie den Scanstrahl über alle Striche und Zwischenräume des Symbols.
- Halten Sie den Scanner bei größeren Strichcodes weiter vom Objekt entfernt.
- Halten Sie den Scanner bei Symbolen mit dichtstehenden Strichen näher an das Objekt.

Halten Sie den Scanner in einem Winkel zum Objekt

Halten Sie den Scanner nicht direkt über den Strichcode. Wenn Laserlicht *direkt* vom Strichcode zum Scanner zurückreflektiert wird, handelt es sich um eine Spiegelreflexion. Dieses starke Licht kann den Scanner „blenden" und die Decodierung erschweren. Der Bereich, in dem die Spiegelreflexion auftritt, wird auch als „toter Bereich“ bezeichnet.

Sie können den Scanner bis zu 65 Grad nach vorne oder nach hinten neigen und immer noch eine erfolgreiche Decodierung erzielen. Durch Übung wird schnell deutlich, in welchen Toleranzen gearbeitet werden kann.



Was bedeutet der Piepton?

Wenn ein Piepton (kurzer hoher Ton) zu hören ist, bedeutet dies, daß Daten erfolgreich decodiert wurden. Wenn während des Scannens eines PDF-Strichcodes ein „Klicken“ zu hören ist, wurden die Daten ebenfalls erfolgreich decodiert. Wenn andere Pieptöne zu hören sind, wenden Sie sich an den für das Scannen zuständigen Techniker.

Was wäre, wenn ...

nichts geschieht, wenn Sie die Bedienungsanleitung befolgen?

Sie sollten

- die Stromzufuhr des Systems überprüfen. Befindet sich eine Batterie im Batteriefach?
- prüfen, ob der Scanner für das verwendete Terminal programmiert wurde.
- prüfen, ob der Scanner zum Lesen des von Ihnen gescannten Strichcodetyps programmiert ist.
- prüfen, ob sich Kabelanschlüsse gelöst haben.
- prüfen, ob das Symbol deformiert ist.
- versuchen, Testsymbole desselben Codetyps zu scannen.

Ergonomische Empfehlungen

Vorsicht: Die folgenden Empfehlungen sollten beachtet werden, um potenzielle Gesundheitsbeschwerden am Arbeitsplatz zu vermeiden oder zu minimieren. Wenden Sie sich an Ihren Gesundheits- und Sicherheitsbeauftragten vor Ort, um sicherzustellen, dass Sie mit den Sicherheitsvorschriften Ihres Unternehmens vertraut sind, die dem Schutz von Mitarbeitern am Arbeitsplatz dienen.

- Einseitige, sich ständig wiederholende Bewegungen sollten vermieden oder reduziert werden
- Es sollte auf eine geeignete Körperhaltung geachtet werden
- Größere Körperkräfte sollten vermieden oder reduziert werden
- Gegenstände, die häufig verwendet werden, müssen im funktionellen Greifraum liegen
- Die Arbeitshöhe soll der Körpergröße und der Art der Arbeit angepasst sein
- Gegenstände müssen schwingungsfrei aufgestellt werden
- Wenn starke Muskelkräfte eingesetzt werden müssen, ist eine geeignete Körperhaltung zu ermöglichen und für Abstützungen zu sorgen, damit der Kraftweg durch den Körper kurz und einfach gehalten wird
- Tische und Sitze sollten verstellbar sein
- Für Körperbewegungen soll ausreichend Raum vorgesehen sein
- Es sollte ein geeignetes Arbeitsumfeld geschaffen werden
- Arbeitsabläufe sollten optimiert werden.

Regulatorische Informationen

Alle Symbol-Geräte sind so konstruiert, dass sie die Normen und Richtlinien der Länder erfüllen, in denen sie verkauft werden. Außerdem werden alle Symbol-Geräte je nach Land mit den erforderlichen Prüfzeichen versehen und entsprechend der Bestimmungen des Landes beschriftet.

Jegliche Änderungen an Geräten von Symbol Technologies, die nicht ausdrücklich von Symbol Technologies genehmigt wurden, könnten dazu führen, dass dem Benutzer die Erlaubnis für den Gebrauch des Geräts entzogen wird.

Radio Frequency Interference Requirements

Hinweis: Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B laut Teil 15 der FCC-Richtlinien. Diese Grenzwerte wurden aufgestellt, um einen angemessenen Schutz vor Störungen zu garantieren, wenn das Gerät in einer Wohngegend eingesetzt wird. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann unter Umständen Funkfrequenzen aussenden und kann sich, sofern es nicht gemäß der Bedienungsanleitung angeschlossen und eingesetzt wird, störend auf anderen Funkfrequenzen auswirken. Eine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten, kann nicht gegeben werden. Sollte das Gerät Störungen beim Radio- oder TV-Empfang verursachen, die durch Aus- und Einschalten der Geräte erkannt werden können, sollten die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen behoben werden:

- Neuausrichtung oder Umstellung der Empfangsantenne
- Vergrößerung des Abstands zwischen Gerät und Empfänger
- Anschluss des Geräts an eine andere Steckdose als die, an der der Empfänger ange-

schlossen ist
- Beratung durch den Händler oder einen Radio-/Fernsehtechniker.

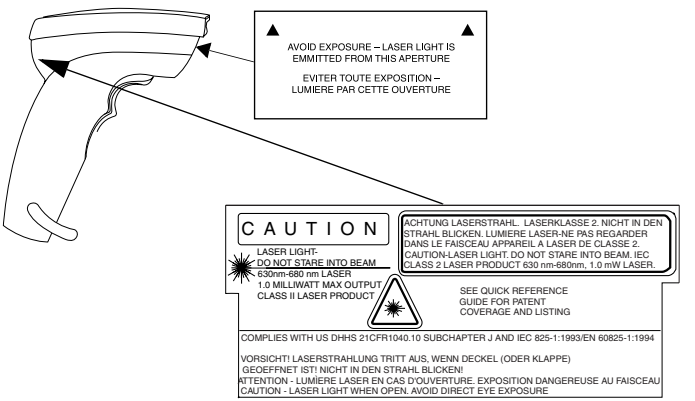
Radio Frequency Interference Requirements - Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Lasergeräte

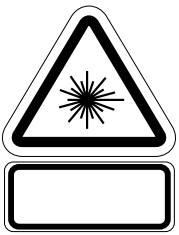
Symbol-Geräte mit Lasern erfüllen die folgenden Normen und Richtlinien: US 21CFR1040.10, IEC825-1:1993 und EN60825-1:1994+A11:1996. Die Laserklassifizierung ist auf einem der Aufkleber auf dem Gerät angegeben.
Lasergeräte der Klasse 1 werden als ungefährlich eingestuft, sofern sie für ihren vorgesehenen Zweck eingesetzt werden. Die folgende Warnung muss laut US- und internationalen Bestimmungen aufgeführt werden:
Vorsicht: Die Verwendung von Bedienelementen, die Veränderung von Einstellungen oder die Durchführung von Prozeduren, die hier nicht erwähnt sind, können dazu führen, dass Personen gefährlichem Laserlicht ausgesetzt werden.
Laserscanner der Klasse 2 arbeiten mit einer sichtbaren Niedervolt-Lichtdiode. Wie bei jeder hellen Lichtquelle, wie z. B. auch der Sonne, sollte vermieden werden, direkt in den Lichtstrahl zu blicken. Über Gefahren bei einer kurzzeitigen Aussetzung des Laserlichts eines Laserscanners der Klasse 2 ist nichts bekannt.

Warnhinweise auf Scannern


AVOID EXPOSURE – LASER LIGHT IS EMMITTED FROM THIS APERTURE
EVITER TOUTE EXPOSITION – LUMIERE PAR CETTE OUVERTURE
CAUTION
LASER LIGHT-
DO NOT STARE INTO BEAM
630nm-680 nm LASER
1.0 MILLIWATT MAX OUTPUT
CLASS II LASER PRODUCT
ACHTUNG LASERSTRAHL. LASERKLASSE 2. NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN. LUMIERE LASER-NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU APPAREIL A LASER DE CLASSE 2.
CAUTION-LASER LIGHT. DO NOT STARE INTO BEAM. IEC CLASS 2 LASER PRODUCT 630 nm-680nm, 1.0 mW LASER.
SEE QUICK REFERENCE GUIDE FOR PATENT COVERAGE AND LISTING
COMPLIES WITH US DHHS 21CFR1040.10 SUBCHAPTER J AND IEC 825-1:1993/EN 60825-1:1994
VORSICHT! LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DECKEL (ODER KLAPPE) GEOEFFNET IST! NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN!
ATTENTION - LUMIERE LASER EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU
CAUTION - LASER LIGHT WHEN OPEN. AVOID DIRECT EYE EXPOSURE

K u r z ü b e r s i c h t

Die folgenden Informationen werden nach Abschnitt 5, IEC 825, und EN60825 aufgeführt:



ENGLISH

CLASS 1	CLASS 1 LASER PRODUCT
CLASS 2	LASER LIGHT DO NOT STARE INTO BEAM CLASS 2 LASER PRODUCT

DANISH

KLASSE 1	KLASSE 1 LASERPRODUKT
KLASSE 2	LASERLYF SE IKKE IND I STRÅLEN KLASSE 2 LASERPRODUKT AL LASER DI CLASSE 2

DUTCH

KLASSE 1	KLASSE-1 LASERPRODUKT
KLASSE 2	LASERLICHT NIET IN STRAAL STAREN KLASSE-2 LASERPRODUKT

FINNISH

LUOKKA 1	LUOKKA 1 LASERTUOTE
LUOKKA 2	LASERVALO ÄLÄ TUIJOTA SÄDETTÄ LUOKKA 2 LASERTUOTE

FRENCH

CLASSE 1	PRODUIT LASER DE CLASSE 1
CLASSE 2	LUMIERE LASER NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT PRODUIT LASER DE CLASSE 2

GERMAN

KLASSE 1	LASERPRODUKT DER KLASSE 1
KLASSE 2	LASERSTRAHLEN NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL SCHAUEN LASERPRODUKT DER KLASSE 2

HEBREW

מוצר לייזר רמה 1	רמה 1
אור לייזר אין להביט אל תוך הזרם מוצר לייזר רמה 2	רמה 2

ITALIAN

CLASSE 1	PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1
CLASSE 2	LUCE LASER NON FISSARE IL RAGGIOPRODOTTO

NORWEGIAN

KLASSE 1	LASERPRODUKT, KLASSE 1
KLASSE 2	LASERLYS IKKE STIRR INN I LYSSTRÅLEN LASERPRODUKT, KLASSE 2

PORTUGUESE

CLASSE 1	PRODUTO LASER DA CLASSE 1
CLASSE 2	LUZ DE LASER NÃO FIXAR O RAIO LUMINOSO PRODUTO LASER DA CLASSE 2

SPANISH

CLASE 1	PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1
CLASE 2	LUZ LASER NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ PRODUCTO LASER DE LA CLASE 2

SWEDISH

KLASS 1	LASERPRODUKT KLASS 1
KLASS 2	LASERLJUS STIRRA INTE MOT STRÅLEN LASERPRODUKT KLASS 2

Power Supply

Hinweis: Benutzen Sie nur eine Symbol Technologies genehmigt Stromversorgung (50-14000-008) in den Ausgabe: 5.2Vdc und minimum 0.650A. Die Stromversorgung ist bescheinigt nach EN60950 mit SELV Ausgaben.

Marking and European Economic Area (EEA)

Konformitätserklärung

Symbol Technologies, Inc. erklärt hiermit, dass dieses Gerät alle anwendbaren Richtlinien (89/336/EEC und 73/23/EEC) erfüllt. Eine Konformitätserklärung kann unter http://www2.symbol.com/doc/ heruntergeladen werden

Introduzione

Lo scanner a laser portatile LS 400Xi offre prestazioni ottimali per le applicazioni nel settore del retail e dell'industria leggera. Questo scanner utilizza un diodo laser a 650nm per una migliore visibilità della linea di scansione e ha una velocità di scansione di circa 100 letture al secondo. Questi fattori rendono lo scanner LS 400Xi ancora più efficace sui codici a barre 1-D e offrono la possibilità di effettuare scansioni dei codici bidimensionali PDF.

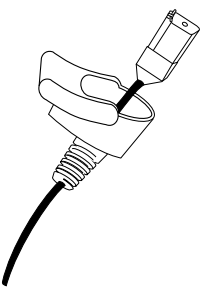
Lo scanner LS 400Xi è progettato per essere utilizzato in situazioni in cui si eseguono principalmente scansioni 1-D, ove è necessario eseguire anche sporadiche scansioni di simboli PDF. Questo prodotto è ideale per l'applicazione nel settore del retail, in cui la maggior parte delle scansioni vengono effettuate su articoli con codici a barre UPC o EAN/JAN, con scansioni occasionali di simboli PDF su buoni o tagliandi.

In questa guida rapida vengono fornite le istruzioni di base per l'impostazione e l'utilizzo dello scanner.

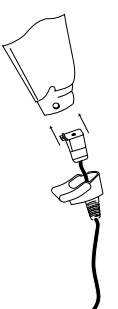
Impostazione dello scanner

Installazione del cavo

1. Spegnere tutti i dispositivi collegati allo scanner LS 400Xi.
2. Far scorrere il rinforzo lungo il cavo fino a far fuoriuscire solamente il connettore.

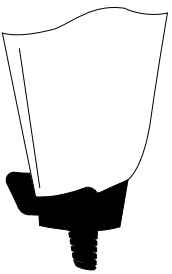


3. Inserire il connettore modulare del cavo nella presa situata nella parte inferiore del manico dello scanner LS 400Xi, fino a quando non si avverte un clic.



4. Tirare delicatamente il cavo per verificare che il connettore sia fissato correttamente.

5. Far scorrere verso l'alto il rinforzo tenendone sotto controllo l'orientamento fino a fissarlo correttamente.



6. Assicurarsi che il tasto semicircolare del rinforzo venga inserito nel gruppo manico e che il rinforzo venga inserito fino allo scatto in posizione.
7. Tirare delicatamente il rinforzo in modo da assicurarsi che sia inserito correttamente.

Sostituzione di cavi

Ogni host richiede un cavo diverso. Per cambiare il cavo dello scanner:

1. Far scorrere il rinforzo lungo il cavo.
2. Disinserire il connettore modulare premendo il fermaglio del connettore (attraverso il foro di accesso) e rimuovere il cavo esistente.
3. Effettuare le operazioni indicate nella sezione *Installazione del cavo* a pagina 38.

Scansione

Scansione di codici a barre 1-D

Per decodificare un codice a barre 1-D:

1. Assicurarsi che tutti i connettori siano fissati correttamente e che il simbolo da decodificare rientri nel campo di scansione.
2. Mirare il simbolo con lo scanner e premere il grilletto. Il fascio di scansione rimane attivo per circa 3 secondi (impostazione predefinita) o fin quando la decodifica non ha esito positivo.

Vengono di seguito descritti i segnali che indicano l'avvenuta lettura del simbolo.

- Se il segnale acustico è attivato, viene emesso un breve tono alto.
- Il LED giallo sul retro dello scanner assume il colore verde.

Il LED verde rimane acceso per due secondi o fino alla successiva attivazione del grilletto.

Scansione dei codici a barre PDF417 (2-D)

Nota: LS 4005i non supporta PDF417.

Prima di decodificare un codice a barre PDF, assicurarsi che il tipo di codice PDF417 sia attivato. Per impostazione predefinita, la scansione dei simboli PDF **non** è attiva; per attivarla, scandire il codice a barre sottostante. È possibile trovare questo codice a barre anche nel manuale ***LS 400Xi Product Reference Guide*** (Manuale di riferimento dello scanner LS 400Xi), n/p 70-33848-xx.

Attiva PDF417

Nota: Se non si prevede di scandire codici a barre PDF, **non** effettuare la scansione di questo codice a barre.

Disattivazione del codice PDF417

1. Mirare il codice a barre PDF con lo scanner e premere il grilletto.
2. Tenere premuto il grilletto e mantenere la linea di scansione parallela alle **righe** del simbolo.
3. Per la copertura completa della linea di scansione spostare lentamente lo scanner verso l'alto e il basso, in modo da decodificare l'intero codice a barre ad una velocità di circa 2 cm al secondo.

Se PDF Decode Feedback (Segnale di decodifica PDF) è attivo, l'emissione di un clic consente all'utente di comprendere che la decodifica del codice è in atto. Durante la scansione di un codice a barre, la mancata emissione di questo segnale quando questo parametro è attivo indica che la scansione non viene effettuata correttamente.

Per migliorare la decodifica PDF:

- Assicurarsi che la scansione PDF417 sia attiva.
- Assicurarsi che la linea di scansione oltrepassi di almeno 10 mm il bordo destro e sinistro del codice a barre.
- Nel caso di simboli particolarmente densi, avvicinare lo scanner ai simboli, aumentando la distanza per quelli con una densità inferiore.
- Assicurarsi di leggere anche le righe nella parte superiore e inferiore del simbolo.
- Attenzione: la decodifica del simbolo potrebbe richiedere alcuni tentativi ripetuti di scansione.

L'emissione di un segnale acustico seguito da un breve tono alto indica che la decodifica del codice a barre è stata completata. Il LED giallo sul retro dello scanner diventa verde. Il LED verde rimane acceso per due secondi o fino alla successiva attivazione del grilletto.

Mira

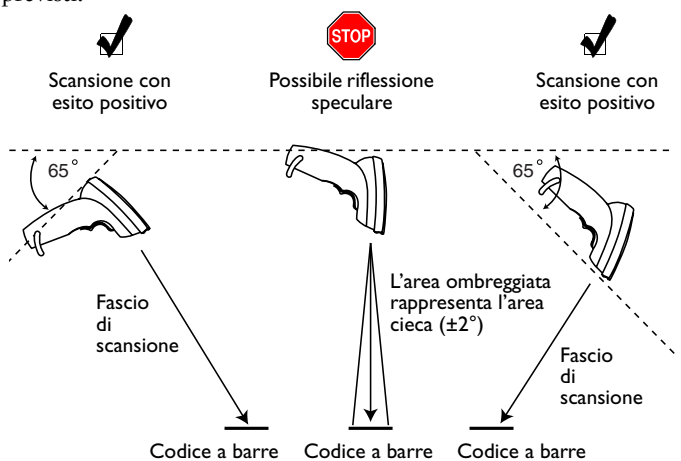
Scansione dell'intero simbolo

- Incrociare con il fascio di scansione tutti gli spazi e le barre del simbolo.
- Per i codici a barre di dimensioni maggiori, mantenere lo scanner ad una maggiore distanza.
- Per i simboli contenenti barre particolarmente ravvicinate tra loro, mantenere lo scanner a una minore distanza.

Tenere ad un angolo

Non puntare il lettore ad angolo retto sul codice a barre. La riflessione *diretta* della luce del laser dal codice a barre verso lo scanner, nota come riflessione speculare, può "schermare" lo scanner rendendo difficile la decodifica. L'area in cui si verifica una riflessione speculare viene indicata con il nome di "area cieca".

È possibile inclinare lo scanner fino a 65° in avanti o indietro e continuare ad ottenere ottime decodifiche. Con un po' di pratica diventerà naturale posizionare il lettore entro i limiti di tolleranza previsti.



Cosa indica il segnale acustico?

L'emissione di un segnale acustico (breve tono alto) indica che la decodifica ha avuto esito positivo. L'emissione di una serie di "clic" durante la scansione di un codice a barre PDF indica che la decodifica dei dati avviene correttamente. Per qualsiasi altro segnale acustico emesso, rivolgersi al tecnico responsabile della scansione.

Come comportarsi se ...

Lo scanner non funziona nonostante siano state seguite le istruzioni d'uso?

È opportuno effettuare le operazioni descritte di seguito.

- Controllare l'alimentazione del sistema. Assicurarsi che la batteria sia stata inserita nell'apposito scomparto.
- Assicurarsi che lo scanner sia programmato per il terminale utilizzato.
- Assicurarsi che lo scanner sia programmato per leggere il tipo di codice a barre che si desidera decodificare.
- Assicurarsi che non vi siano connessioni difettose dei cavi.
- Assicurarsi che il simbolo non sia cancellato.
- Effettuare una scansione su simboli di prova dello stesso tipo di codice.

Raccomandazioni ergonomiche

Avvertenza: Al fine di evitare o minimizzare il rischio di lesioni ergonomiche, attenersi alle raccomandazioni fornite di seguito. Rivolgersi al Responsabile Salute e sicurezza per verificare la corretta adesione ai programmi di sicurezza aziendali finalizzati alla prevenzione degli infortuni sul lavoro.

- Limitare o eliminare i movimenti ripetitivi
- Mantenere una postura naturale
- Limitare o eliminare i movimenti che richiedono l'applicazione di una forza eccessiva
- Tenere sempre a disposizione gli oggetti usati più frequentemente
- Eseguire attività alle corrette altezze
- Limitare o ridurre le vibrazioni
- Limitare o ridurre la pressione diretta
- Predisporre postazioni di lavoro regolabili
- Predisporre un adeguato spazio libero
- Predisporre un ambiente di lavoro idoneo
- Migliorare le procedure di lavoro.

Informazioni normative

Tutti i dispositivi Symbol sono stati progettati in modo da garantire la conformità alle norme e ai regolamenti vigenti nei luoghi in cui vengono venduti e verranno etichettati secondo quanto prescritto.

Ogni alterazione o modifica apportata alle apparecchiature Symbol Technologies che non abbia ricevuto l'espressa autorizzazione della società Symbol Technologies può invalidare l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura.

Radio Frequency Interference Requirements

Nota: Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti previsti per un dispositivo digitale in classe B, ai sensi delle norme FCC, parte 15. Questi limiti sono stati fissati allo scopo di garantire una adeguata protezione contro le interferenze dannose in un impianto di tipo domestico. Questa apparecchiatura genera, sfrutta e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, l'assenza di interferenze in un particolare impianto non può essere garantita. Qualora si riscontri che questa apparecchiatura dia effettivamente luogo a interferenze dannose alla ricezione del segnale radio o televisivo, cosa che può essere accertata accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, si invita l'utente a tentare di porre rimedio all'interferenza assumendo una o più delle seguenti azioni correttive:

- riorientare o collocare in un diverso punto l'antenna ricevente;
- aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore;
- collegare l'apparecchiatura ad una presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore;
- richiedere l'assistenza del rivenditore o di un tecnico radio/TV qualificato.

Radio Frequency Interference Requirements - Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Dispositivi laser

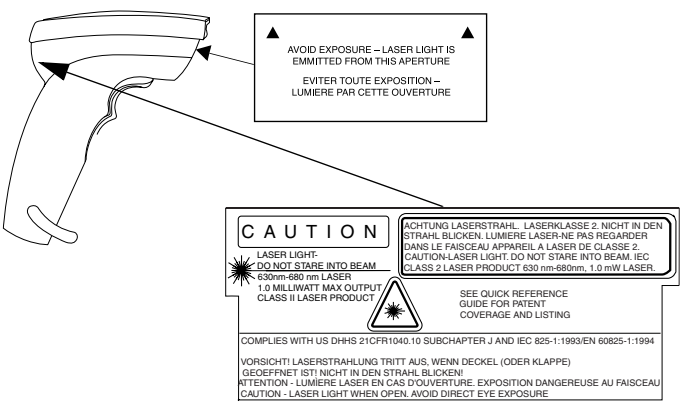
I dispositivi Symbol con funzionamento al laser sono conformi alle norme US 21CFR1040.10 e IEC825-1:1993, EN60825-1:1994+A11:1996. La classificazione laser è riportata su una delle etichette apposte sul dispositivo.

I dispositivi laser in classe 1 non sono considerati pericolosi quando utilizzati per gli scopi previsti. La seguente dichiarazione è necessaria per conformare il dispositivo alle regolamentazioni statunitensi e internazionali:

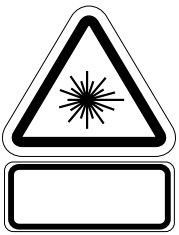
Avvertenza: Qualsiasi operazione di comando, regolazione o esecuzione di procedure non espressamente prevista in questo documento può determinare una pericolosa esposizione alla luce laser.

I lettori laser in classe 2 sfruttano un diodo luminoso visibile a bassa potenza. Come con qualsiasi altra sorgente luminosa particolarmente brillante, come la luce solare, l'utente dovrà evitare di fissare direttamente il fascio luminoso. L'esposizione momentanea ad un laser in classe 2 non è considerata dannosa.

Etichettatura con scanner


AVOID EXPOSURE – LASER LIGHT IS EMMITTED FROM THIS APERTURE
EVITER TOUTE EXPOSITION – LUMIERE PAR CETTE OUVERTURE
CAUTION
LASER LIGHT- DO NOT STARE INTO BEAM
630nm-680 nm LASER
1.0 MILLIWATT MAX OUTPUT
CLASS II LASER PRODUCT
ACHTUNG LASERSTRAHL. LASERKLASSE 2. NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN. LUMIERE LASER-NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU APPAREIL A LASER DE CLASSE 2. CAUTION-LASER LIGHT. DO NOT STARE INTO BEAM. IEC CLASS 2 LASER PRODUCT 630 nm-680nm, 1.0 mW LASER.
SEE QUICK REFERENCE GUIDE FOR PATENT COVERAGE AND LISTING
COMPLIES WITH US DHHS 21CFR1040.10 SUBCHAPTER J AND IEC 825-1:1993/EN 60825-1:1994
VORSICHT! LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DECKEL (ODER KLAPPE) GEOEFFNET IST! NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN!
ATTENTION - LUMIERE LASER EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU
CAUTION - LASER LIGHT WHEN OPEN. AVOID DIRECT EYE EXPOSURE

In conformità all'articolo 5, IEC 825 e EN60825, all'utente devono essere comunicate le seguenti informazioni:



ENGLISH
CLASS 1 CLASS 1 LASER PRODUCT
CLASS 2 LASER LIGHT
DO NOT STARE INTO BEAM
CLASS 2 LASER PRODUCT

DANISH
KLASSE 1 KLASSE 1 LASERPRODUKT
KLASSE 2 LASERLYF
SE IKKE IND I STRÅLEN
KLASSE 2 LASERPRODUKT
AL LASER DI CLASSE 2

DUTCH
KLASSE 1 KLASSE-1 LASERPRODUKT
KLASSE 2 LASERLICHT
NIET IN STRAAL STAREN
KLASSE-2 LASERPRODUKT

FINNISH
LUOKKA 1 LUOKKA 1 LASERTUOTE
LUOKKA 2 LASERVALO
ÄLÄ TUIJOTA SÄDETTÄ
LUOKKA 2 LASERTUOTE

FRENCH
CLASSE 1 PRODUIT LASER DE CLASSE 1
CLASSE 2 LUMIERE LASER
NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT
PRODUIT LASER DE CLASSE 2

GERMAN
KLASSE 1 LASERPRODUKT DER KLASSE 1
KLASSE 2 LASERSTRAHLEN
NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL SCHAUEN
LASERPRODUKT DER KLASSE 2

HEBREW
רמה 1 מוצר לייזר רמה 1
רמה 2 אור לייזר
אין להביט אל תוך הזרם
מוצר לייזר רמה 2

ITALIAN
CLASSE 1 PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1
CLASSE 2 LUCE LASER
NON FISSARE IL RAGGIOPRODOTTO

NORWEGIAN
KLASSE 1 LASERPRODUKT, KLASSE 1
KLASSE 2 LASERLYS IKKE STIRR INN I LYSSTRÅLEN
LASERPRODUKT, KLASSE 2

PORTUGUESE
CLASSE 1 PRODUTO LASER DA CLASSE 1
CLASSE 2 LUZ DE LASER NÃO FIXAR O RAIO LUMINOSO
PRODUTO LASER DA CLASSE 2

SPANISH
CLASE 1 PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1
CLASE 2 LUZ LASER
NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ
PRODUCTO LASER DE LA CLASE 2

SWEDISH
KLASS 1 LASERPRODUKT KLASS 1
KLASS 2 LASERLJUS STIRRA INTE MOT STRÅLEN
LASERPRODUKT KLASS 2

Power Supply

Nota: Utilizzare unicamente un alimentatore approvato da Symbol (50-14000-008) con le seguenti caratteristiche nominali: tensione 5.2V CC e intensità minima 0.650A. L'alimentatore è certificato conforme alle specifiche con i circuiti SELV secondo la norma EN60950.

Hinweis: Benutzen Sie nur eine Symbol Technologies genehmigt Stromversorgung (50-14000-008) in den Ausgabe: 5.2Vdc und minimum 0.650A. Die Stromversorgung ist bescheinigt nach EN60950 mit SELV Ausgaben.

Marcatura nell'Area Economica Europea (AEE)

CE

Dichiarazione di conformità

Symbol Technologies, Inc., dichiara che questo dispositivo è conforme a tutte le Direttive applicabili 89/336/CEE, 73/23/CEE. Una Dichiarazione di conformità può essere scaricata dal sito http://www2.symbol.com/doc/

Introducción

El scanner láser de mano LS 400Xi ofrece el mejor rendimiento en las aplicaciones de venta al por menor y de la industria ligera. Utiliza un diodo láser de 650nm para una mejor visibilidad del haz en vez de la línea de lectura y tiene una mayor velocidad de lectura de 100 lecturas/segundo. Estos factores hacen al LS 400Xi aún más agresivo incluso en códigos de barras unidimensionales y también ofrecen la posibilidad de leer códigos PDF del nivel de entrada.

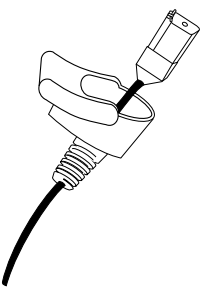
El LS 400Xi está dirigido a aplicaciones que tengan como prioridad la lectura unidimensional, con una necesidad ocasional de leer códigos PDF. El producto es ideal para aplicaciones tales como el punto de venta, donde la mayor parte de la lectura es de artículos con códigos de barras UPC o EAN/JAN, con una lectura ocasional de algún código PDF en tarjetas de fidelidad, cupones, etc.

Esta Guía de referencia rápida proporciona instrucciones básicas sobre la configuración y utilización del scanner.

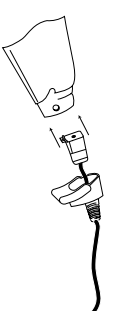
Configuración del scanner

Instalación del cable

1. Apague todos los dispositivos conectados al LS 400Xi.
2. Tire de la goma situada encima del cable hasta que sólo sobresalga el conector.

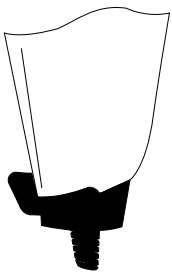


3. Enchufe el conector modular del cable al receptáculo que hay en el fondo del mango del LS 400Xi. Presione hasta escuchar un clic.



4. Tire suavemente del cable para asegurarse de que el conector esté fijado correctamente.

5. Deslice la goma observando su orientación, hasta que esté fijada en su sitio.



6. Asegúrese de que la cerradura semicircular de la goma se deslice dentro del conjunto del mango y de que la goma encaje en su lugar.
7. Tire de la goma suavemente para asegurarse de que esté acoplada correctamente.

Cables de conexión

Se necesitan diferentes cables para los distintos ordenadores centrales. Para cambiar el cable del scanner:

1. Deslice la goma a lo largo del cable.
2. Desconecte el conector modular presionando el gancho del conector (a través del orificio de acceso) y quite el cable que haya.
3. Siga los pasos para la *Instalación del cable* a la página 50.

Lectura

Lectura de códigos de barras unidimensionales

Para leer un código de barras unidimensional:

1. Asegúrese de que todas las conexiones estén fijadas y de que el código que usted quiere leer esté dentro del rango de lectura.
2. Apunte el scanner hacia el código y apriete el gatillo. El haz de lectura se mantiene durante 3 segundos (por defecto), aproximadamente, o hasta que se logre una decodificación satisfactoria.

El scanner ha leído el símbolo cuando:

- Se oye una señal sonora corta y de tono alto (si el aparato de emisión de señales sonoras está conectado).
- El LED amarillo de la parte posterior del scanner se enciende en verde.

El LED verde permanece encendido durante dos segundos o hasta que se apriete otra vez el gatillo.

Lectura de códigos de barras PDF417 (bidimensional)

Nota: El LS 4005i no admite el PDF417.

Antes de leer un código de barras PDF, asegúrese de que esté activado el tipo de código PDF417. La lectura PDF **no** se activa por defecto: para activarla, lea el código de barras que aparece a continuación. (Este código de barras también puede encontrarse en la ***Guía de referencia del producto LS 400Xi***, p/n 70-33848-xx.)

Activar PDF417

Nota: Si no va a leer códigos de barras PDF, **no** lea este código de barras.

Desactivar PDF417

1. Apunte el scanner hacia el código de barras PDF y apriete el gatillo.
2. Continúe con el gatillo apretado y mantenga la línea de lectura paralela a las **filas** del código.
3. Recorra manualmente la línea de lectura moviendo lentamente el scanner hacia arriba y hacia abajo, de forma que lea todo el código de barras a una velocidad de unos 3 cm por segundo.

Cuando esté activada la Retroalimentación de decodificación PDF, un sonido corto y repetido le permite saber que se está decodificando el código de barras. Si este parámetro está activado pero no hay ningún sonido corto y repetido cuando está leyendo el código de barras, esto significa que no se está leyendo correctamente.

Para mejorar la decodificación PDF:

- Compruebe que la lectura PDF417 esté activada.
- Asegúrese de que la línea de lectura se extiende como mínimo 2 centímetros más allá de los bordes izquierdo y derecho del código de barras.
- Mantenga el scanner cerca para los códigos más densos y más alejado para los códigos más grandes.
- Asegúrese de leer las filas superior e inferior del código.
- Tenga paciencia, pueden ser necesarias varias pasadas para decodificar el código.

El código de barras ha sido decodificado completamente cuando oye un tono, seguido de una señal sonora corta y de tono alto. El LED amarillo de la parte posterior del scanner se enciende en verde. El LED verde permanece encendido durante dos segundos o hasta que se apriete otra vez el gatillo.

Apuntado

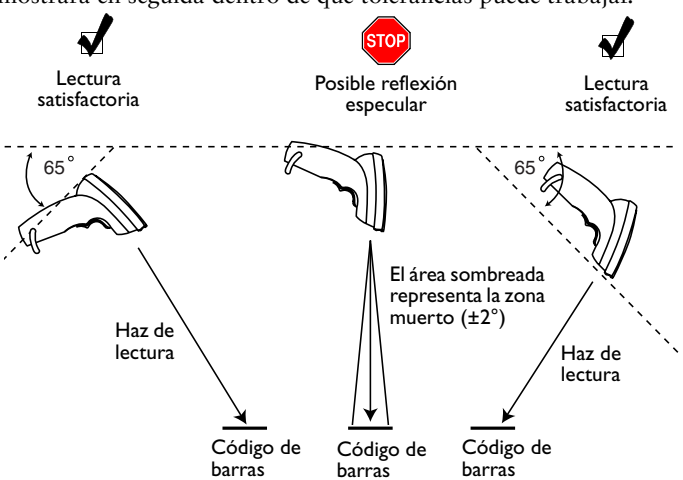
Leer el símbolo entero

- Cruce todas las barras y espacios del código con el haz de lectura.
- Mantenga el scanner más alejado para códigos de barras más grandes.
- Mantenga el scanner más cerca para códigos de barras que estén muy juntas.

Sujetar desde un ángulo

No mantenga el scanner *directamente* sobre el código de barras. El fenómeno que se produce cuando la luz del láser se refleja de nuevo directamente en el scanner desde el código de barras se conoce como reflexión especular. Esta luz tan fuerte puede "cegar" al scanner y dificultar la decodificación. El área donde se produce la reflexión se conoce como "zona muerta".

Puede inclinar el scanner hasta 65° hacia delante o hacia atrás y aún así conseguir una decodificación satisfactoria. La simple práctica le mostrará en seguida dentro de qué tolerancias puede trabajar.



¿Qué significa la señal sonora?

Cuando oiga una señal sonora (tono alto y corto) significa que los datos se han decodificado de forma satisfactoria. Si oye sonidos cortos y repetidos durante la lectura de un código de barras PDF, significa que los datos se están decodificando de forma satisfactoria. Si se oye cualquier otra señal sonora póngase en contacto con el técnico encargado de la lectura.

¿Qué pasa si...

...no ocurre nada a pesar de seguir las instrucciones de funcionamiento?

Entonces deberá

- Comprobar la potencia del sistema. ¿Hay una batería en el compartimento de baterías?
- Comprobar que el scanner esté programado para el terminal en uso.
- Comprobar que el scanner esté programado para leer el tipo de código de barras que usted está leyendo.
- Comprobar si está floja alguna conexión de cables.
- Comprobar el código para asegurarse de que no esté desfigurado.
- Intentar leer los códigos de prueba del mismo tipo de código.

Recomendaciones ergonómicas

Precaución: para evitar o reducir al mínimo el posible riesgo de lesiones ergonómicas siga estas recomendaciones. Consulte al Director local de Seguridad e Higiene para asegurarse de que cumple los programas de seguridad de su empresa para evitar daños de los empleados.

- Reduzca o elimine movimientos repetitivos
- Mantenga una posición natural
- Reduzca o elimine la fuerza excesiva
- Mantenga cerca de usted los objetos que utilice frecuentemente
- Realice las tareas a la altura adecuada
- Reduzca o elimine las vibraciones
- Reduzca o elimine la presión directa
- Facilite puestos de trabajo adaptables
- Facilite la distancia adecuada
- Facilite un entorno de trabajo adecuado
- Mejore los métodos de trabajo.

Información sobre normativas

Todos los dispositivos de Symbol están diseñados para cumplir con las reglas y normativas de los lugares donde se venden, y estarán etiquetados según sea necesario.

Cualesquiera cambios o modificaciones de los equipos de Symbol Technologies, que no hayan sido expresamente autorizados por Symbol Technologies, podrán anular el permiso del usuario para utilizarlos.

Requisitos de interferencias de las radiofrecuencias

·Nota: Se ha comprobado que este equipo cumple las limitaciones de un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las normas FCC. Estos límites están pensados para ofrecer protección razonable contra las interferencias peligrosas en lugares residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede radiar frecuencias de radio y si no se instala y utiliza de conformidad con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en determinadas instalaciones. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, que se pueden determinar apagando y encendiendo el equipo, se pide a los usuarios que intenten corregir las interferencias con alguna de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o colocar la antena receptora
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo en una toma de un circuito distinto del que esté conectado el receptor
- Consulte al distribuidor o a un técnico especializado en radio / TV.

Radio Frequency Interference Requirements - Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Dispositivos láser

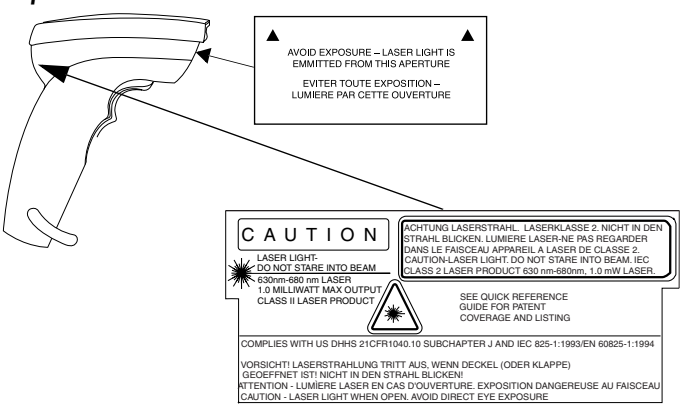
Los dispositivos Symbol que utilizan rayos láser cumplen ls normas US 21CFR1040.10 e IEC825-1:1993, EN60825-1:1994+A11:1996. La clasificación láser está marcada en una de las etiquetas del dispositivo.

Los dispositivos láser de Clase 1 no se consideran peligrosos cuando se utilizan para la finalidad para la que están pensados. Es necesaria la siguiente declaración para cumplir las normativas de EE.UU. e internacionales:

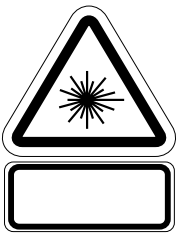
Precaución: El empleo de controles, los ajustes o la realización de los procedimientos de manera distinta a la especificada en este documento pueden tener como consecuencia la exposición peligrosa a los rayos láser.

Los lectores láser de Clase 2 utilizan un diodo de luz visible de baja potencia. Como con cualquier fuente de luz brillante, como la del sol, el usuario deberá evitar mirar fija y directamente al rayo de luz. No se ha demostrado que sea peligrosa la exposicion momentánea a un láser de Clase 2.

Etiquetado de los lectores


AVOID EXPOSURE – LASER LIGHT IS EMMITTED FROM THIS APERTURE
EVITER TOUTE EXPOSITION – LUMIERE PAR CETTE OUVERTURE
CAUTION
LASER LIGHT- DO NOT STARE INTO BEAM
630nm-680 nm LASER 1.0 MILLIWATT MAX OUTPUT CLASS II LASER PRODUCT
ACHTUNG LASERSTRAHL. LASERKLASSE 2. NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN. LUMIERE LASER-NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU APPAREIL A LASER DE CLASSE 2. CAUTION-LASER LIGHT. DO NOT STARE INTO BEAM. IEC CLASS 2 LASER PRODUCT 630 nm-680nm, 1.0 mW LASER.
SEE QUICK REFERENCE GUIDE FOR PATENT COVERAGE AND LISTING
COMPLIES WITH US DHHS 21CFR1040.10 SUBCHAPTER J AND IEC 825-1:1993/EN 60825-1:1994
VORSICHT! LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DECKEL (ODER KLAPPE) GEOEFFNET IST! NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN!
ATTENTION - LUMIERE LASER EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU
CAUTION - LASER LIGHT WHEN OPEN. AVOID DIRECT EYE EXPOSURE

De conformidad con la cláusula 5, IEC 825 y EN60825, se ofrece la siguiente información al usuario:



ENGLISH
CLASS 1 CLASS 1 LASER PRODUCT
CLASS 2 LASER LIGHT
DO NOT STARE INTO BEAM
CLASS 2 LASER PRODUCT

DANISH
KLASSE 1 KLASSE 1 LASERPRODUKT
KLASSE 2 LASERLYF
SE IKKE IND I STRÅLEN
KLASSE 2 LASERPRODUKT
AL LASER DI CLASSE 2

DUTCH
KLASSE 1 KLASSE-1 LASERPRODUKT
KLASSE 2 LASERLICHT
NIET IN STRAAL STAREN
KLASSE-2 LASERPRODUKT

FINNISH
LUOKKA 1 LUOKKA 1 LASERTUOTE
LUOKKA 2 LASERVALO
ÄLÄ TUIJOTA SÄDETTÄ
LUOKKA 2 LASERTUOTE

FRENCH
CLASSE 1 PRODUIT LASER DE CLASSE 1
CLASSE 2 LUMIERE LASER
NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT
PRODUIT LASER DE CLASSE 2

GERMAN
KLASSE 1 LASERPRODUKT DER KLASSE 1
KLASSE 2 LASERSTRAHLEN
NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL SCHAUEN
LASERPRODUKT DER KLASSE 2

HEBREW
רמה 1 מוצר לייזר רמה 1
רמה 2 אור לייזר
אין להביט אל תוך הזרם
מוצר לייזר רמה 2

ITALIAN
CLASSE 1 PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1
CLASSE 2 LUCE LASER
NON FISSARE IL RAGGIOPRODOTTO

NORWEGIAN
KLASSE 1 LASERPRODUKT, KLASSE 1
KLASSE 2 LASERLYS IKKE STIRR INN I LYSSTRÅLEN
LASERPRODUKT, KLASSE 2

PORTUGUESE
CLASSE 1 PRODUTO LASER DA CLASSE 1
CLASSE 2 LUZ DE LASER NÃO FIXAR O RAIO LUMINOSO
PRODUTO LASER DA CLASSE 2

SPANISH
CLASE 1 PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1
CLASE 2 LUZ LASER
NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ
PRODUCTO LASER DE LA CLASE 2

SWEDISH
KLASS 1 LASERPRODUKT KLASS 1
KLASS 2 LASERLJUS STIRRA INTE MOT STRÅLEN
LASERPRODUKT KLASS 2

Alimentación

Nota: Utilice sólo una fuente de alimentación autorizada por Symbol (50-14000-008) con salida 5.2Vcd y 0.650A como mínimo. La alimentación lleva certificado EN60950 con salida SELV.

Hinweis: Benutzen Sie nur eine Symbol Technologies genehmigt Stromversorgung (50-14000-008) in den Ausgabe: 5.2Vdc und minimum 0.650A. Die Stromversorgung ist bescheinigt nach EN60950 mit SELV Ausgaben.

La marca y el Área Económica Europea (AEE)

Declaración de cumplimiento de normativas

Symbol Technologies, Inc. declara por la presente que este dispositivo cumple todas las directivas correspondientes, 89/336/EEC, 73/23/EEC. Se puede obtener una Declaración de Conformidad en http://www2.symbol.com/doc/

Warranty

(A) Seller's hardware Products are warranted against defects in workmanship and materials for a period of twelve (12) months from the date of shipment, provided the Product remains unmodified and is operated under normal and proper conditions. Warranty provisions and durations on software, integrated installed systems, Product modified or designed to meet specific customer specifications ("Custom Products"), remanufactured products, and reconditioned or upgraded products, shall be as provided in the applicable Product specification in effect at the time of purchase or in the accompanying software license. (B) Products may be serviced or manufactured with parts, components, or subassemblies that originate from returned products and that have been tested as meeting applicable specifications for equivalent new material and Products. The sole obligation of Seller for defective hardware Products is limited to repair or replacement (at Seller's option) on a "return to service depot" basis with prior Seller authorization. Shipment to and from Seller will be at Seller's expense, unless no defect is found. No charge will be made to Buyer for replacement parts for warranty repairs. Seller is not responsible for any damage to or loss of any software programs, data or removable data storage media, or the restoration or reinstallation of any software programs or data other than the software, if any, installed by Seller during manufacture of the Product. The aforementioned provisions do not extend the original warranty period of any Product that had either been repaired or replaced by Seller. (C) The above warranty provisions shall not apply to any Product (i) which has been repaired, tampered with, altered or modified, except by Seller's authorized service personnel; (ii) in which the defects or damage to the Product result from normal wear and tear, misuse, negligence, improper storage, water or other liquids, battery leakage or failure to perform operator handling and scheduled maintenance instructions supplied by Seller; (iii) which has been subjected to unusual physical or electrical stress, abuse, or accident, or forces or exposure beyond normal use within the specified operational and environmental parameters set forth in the applicable Product specification; nor shall the above warranty provisions apply to any expendable or consumable items, such as batteries, supplied with the Product. EXCEPT FOR THE WARRANTY OF TITLE AND THE EXPRESS WARRANTIES STATED ABOVE, SELLER DISCLAIMS ALL WARRANTIES ON PRODUCTS FURNISHED HERUNDER INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABLILTY AND FITNESS FOR A PARTICULAR USE. ANY IMPLIED WARRANTIES THAT MAY BE IMPOSED BY LAW ARE LIMITED IN DURATION TO THE LIMITED WARRANTY PERIOD. SOME STATES OR COUNTRIES DO NOT ALLOW A LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR CONSUMER PRODUCTS. IN SUCH STATES OR COUNTIRES, FOR SUCH PRODUCTS, SOME EXCLUSIONS OR LIMITATIONS OF THIS LIMITED WARRANTY MAY NOT APPLY. The stated express warranties are in lieu of all obligations or liabilities on the part of Seller for damages, including but not limited to, special, indirect or consequential damages arising out of or in connection with the use or performance of the Product or service. Seller's liability for damages to Buyer or others resulting from the use of any Product or service furnished hereunder shall in no way exceed the purchase price of said Product or the fair market value of said service, except in instances of injury to persons or property.

Service Information

Before you use the unit, it must be configured to operate in your facility's network and run your applications.

If you have a problem running your unit or using your equipment, contact your facility's Technical or Systems Support. If there is a problem with the equipment, they will contact the Symbol Support Center:

United States[1]	1-800-653-5350 1-631-738-2400	Canada	905-629-7226
United Kingdom	0800 328 2424	Asia/Pacific	+65-6796-9600
Australia	1-800-672-906	Austria/Österreich	1-505-5794-0
Denmark/Danmark	7020-1718	Finland/Suomi	9 5407 580
France	01-40-96-52-21	Germany/Deutchland	6074-49020
Italy/Italia	2-484441	Mexico/México	5-520-1835
Netherlands/Nederland	315-271700	Norway/Norge	+47 2232 4375
South Africa	11-8095311	Spain/España 91 324 40 00 Inside Spain	
Sweden/Sverige	84452900	+34 91 324 40 00 Outside Spain	
Latin America Sales Support	1-800-347-0178 Inside US +1-561-483-1275 Outside US		
Europe/Mid-East Distributor Operations	Contact local distributor or call +44 118 945 7360		

[1]Customer support is available 24 hours a day, 7 days a week.

For the latest version of this guide go to: http://www.symbol.com/manuals.

70-33849-03
Revision A — October 2002

Symbol Technologies, Inc. One Symbol Plaza, Holtsville, N.Y. 11742-1300